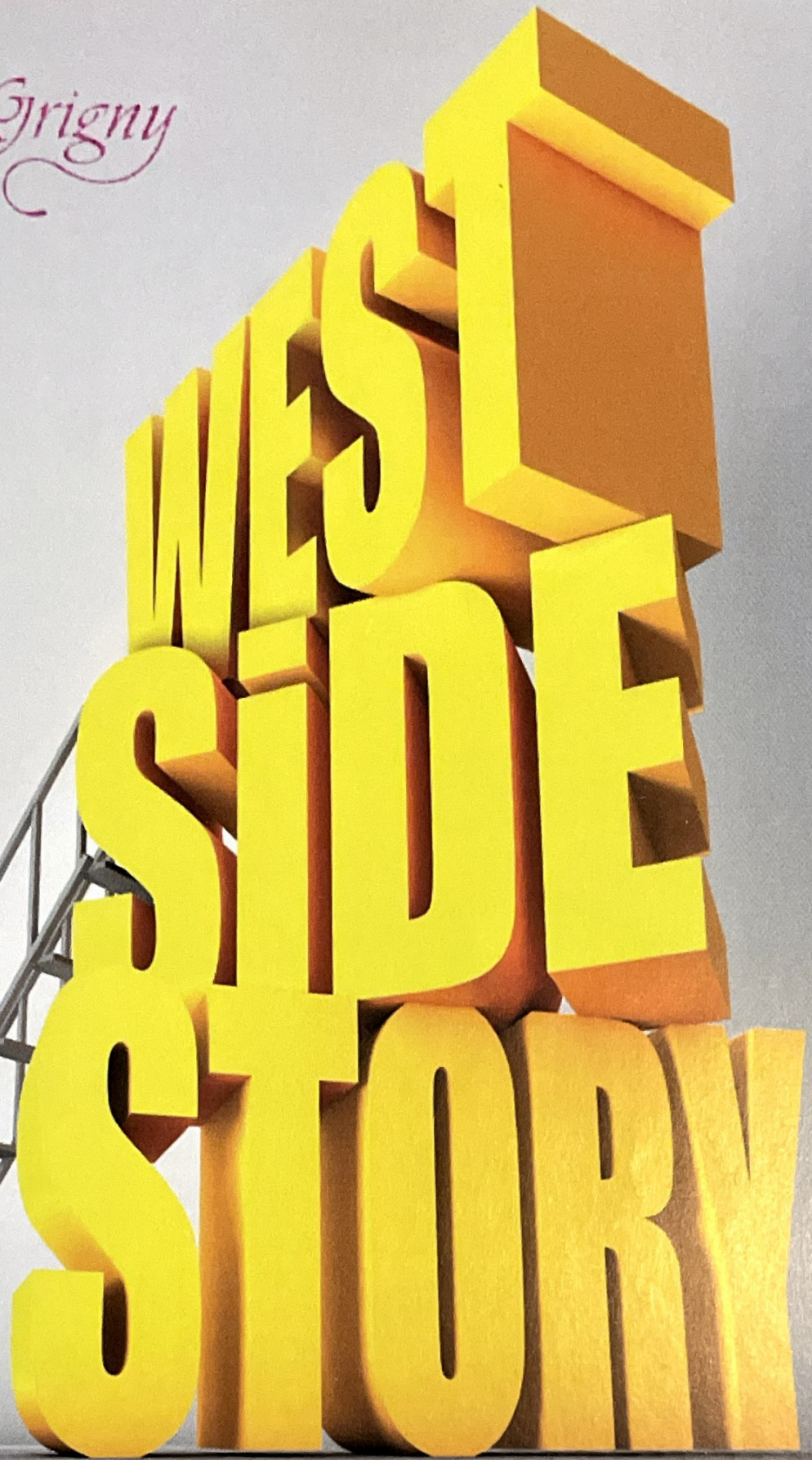


CHŒUR

Nicolas de Grigny
JEAN MARIE PUISSANT



WEST SIDE STORY

**SAMEDI 09
FÉVRIER / 20H30**

CIRQUE DE REIMS
20, BOULEVARD DU GÉNÉRAL LECLERC

PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON
ENSEMBLE DE SOLISTES ALLEGRI
CHŒUR NICOLAS DE GRIGNY
JEAN-MARIE PUISSANT, DIRECTION

LEONARD BERNSTEIN



West Side Story

en concert

Version pour soprano, mezzo-soprano, ténor, baryton, chœur, 5 percussions et piano.

Musique : Leonard Bernstein

Paroles : Stephen Sondheim

Direction musicale : Jean-Marie Puissant

Avec

Les Percussions Claviers de Lyon

Renaud Cholewa

Sylvie Aubelle

Jérémy Daillet

Gilles Dumoulin

Lara Oyedepo

Piano : Fabrice Boulanger

Ensemble Allegri

Chœur Nicolas Grigny



Durée : 1h15 environ
Sans Entracte



West Side Story

en concert

Programme :

Prologue (Instrumental)
Jet Song
Something's coming
The Dance at the Gym (Instrumental)
Maria
Balcony Scene
America
Scherzo (Instrumental)
Gee, Officer Krupke
I feel pretty
Chacha (instrumental)
One hand, one heart
Tonight
The rumble (Instrumental)
Cool
A Nightmare (Instrumental)
A boy like that
I have a love
Tauting Scene
Somewhere
Procession (Instrumental)

L'histoire Originale

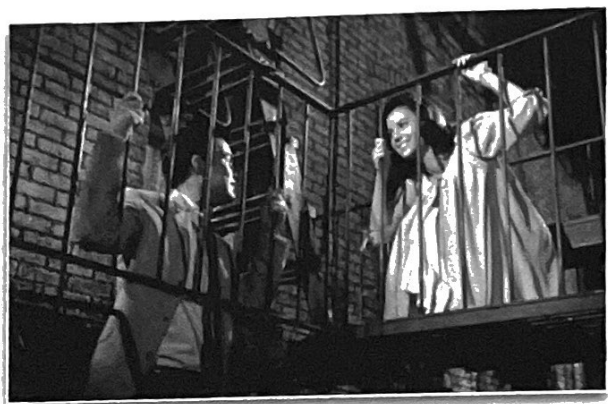
Synopsis

.....

À New York, dans les années 1950, deux gangs de rue rivaux, les Jets (Américains d'origines polonaise, irlandaise et italienne) et les Sharks (immigrés d'origine portoricaine), font la loi dans le quartier Ouest. Ils se provoquent et s'affrontent à l'occasion. Tony, ancien chef des Jets et Maria, la sœur du chef des Sharks, tombent amoureux, mais le couple doit subir l'opposition de leurs clans respectifs.

Inspirée de *Roméo et Juliette* de Shakespeare, cette comédie musicale créée en 1957 à Broadway, aborde de front les problèmes sociétaux liés aux différentes vagues d'immigration à New York.

Popularisée par le film de Robert Wise (1960), elle a fait la gloire de son créateur Léonard Bernstein.



La Réinterprétation

Gérard Lecointe

.....

Léonard Bernstein donne son autorisation et soutient le groupe dans ce projet. Une version chantée est réalisée et adaptée pour quatre chanteurs, version qui reprend ainsi la totalité de cette œuvre majeure de

la musique américaine du XX siècle. Associer chant et percussions a permis de redonner toute la puissance, toute la violence, tout le lyrisme et l'amour contenus dans cette partition, tout en transformant les numéros initialement dansés en véritable ballet musical des percussionnistes.

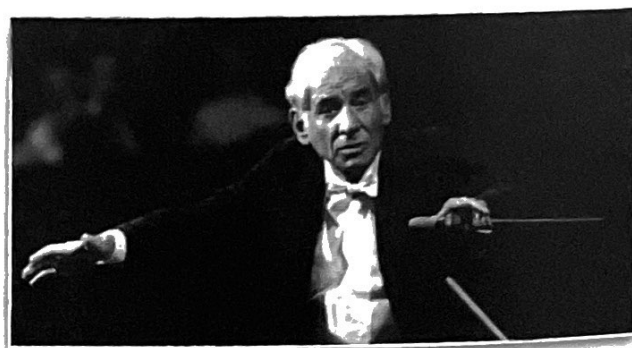
Les Percussions Claviers de Lyon s'associent au Chœur Nicolas de Grigny et Solistes de l'Ensemble Allegri pour revisiter avec finesse cette œuvre incontournable et proposer une adaptation originale associant quintette de percussions, chant et piano : une interprétation bouleversante pour des émotions inoubliables.

Le Compositeur

Léonard Bernstein (1918-1990)

.....

Fils d'immigrés juifs ukrainiens, Bernstein étudie à Harvard avant d'entamer une brillante carrière de chef d'orchestre, de compositeur et de pédagogue. Il dirige l'Orchestre Philharmonique de New-York de 1958 à 1969. En 1957, le succès éclatant de sa comédie musicale *West Side Story* le propulse sur les grandes scènes internationales où il dirige avec une énergie devenue légendaire les plus prestigieux orchestres. Compositeur de 9 comédies musicales, 3 symphonies, 2 opéras et de multiples pièces pour orchestre, chœurs, voix et piano, il a également fait connaître les œuvres de ses contemporains Aaron Copland, Charles Ives et David Diamond.



Note d'intention

Gérard Lecointe,

Directeur artistique des Percussions

Claviers de Lyon de 1983 à 2017

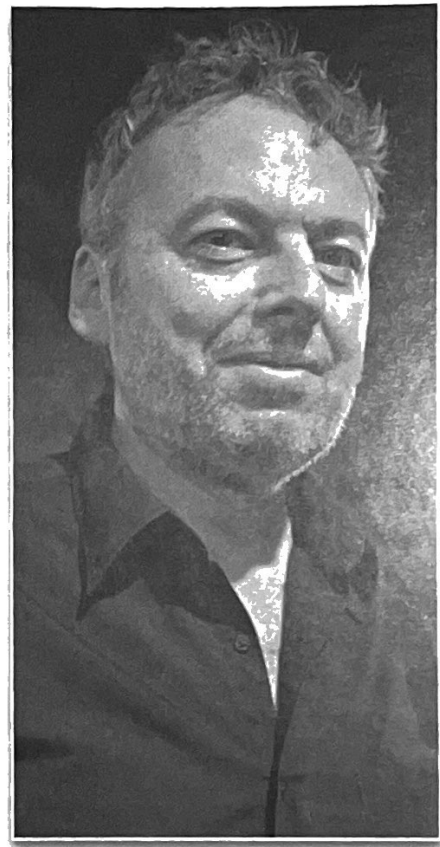
.....

« Dès la création des Percussions Claviers de Lyon, la transcription étant l'un des postulats de notre projet artistique, la musique de *West Side Story* me semblait être un choix musical juste, ayant du sens au regard des sonorités et des possibilités orchestrales de notre nouveau groupe.

En 1986, je me mets au travail, réalise une suite instrumentale, et la présente à Leonard Bernstein qui l'écoute attentivement. Quelle surprise! Le maître ne s'attendait pas à cela, et le plaisir d'entendre sa musique ainsi transcrite le ravi. Quelques jours plus tard, il donne son accord pour cette version tout en m'encourageant à orchestrer la totalité de l'œuvre.

Profondément enracinée dans notre conscience musicale collective, *West Side Story*, comédie musicale ayant la puissance d'un opéra, résonance universelle de *Roméo et Juliette*, s'accorde toujours à notre interprétation, nouvelle et précieuse écoute de ces mélodies dont les rythmes nous chavirent encore. Bernstein observait lui-même que sa musique possède une incroyable faculté d'adaptation tout en semblant décidément rajeunir.

Souvenons-nous des trois premières notes, quarte suivie d'une quarte augmentée, harmonie instable, symbole et socle de toute la construction mélodique, harmonique et dramatique, qui ont contribué à faire le chef d'œuvre que l'on connaît. La partition aujourd'hui proposée reprend l'intégralité de l'arrangement initial. Elle s'enrichit de quatre chanteurs interprétant les parties vocales originales, et d'un piano qui amplifie la dimension symphonique de l'orchestration. »



Associer chant et percussions m'a permis de redonner toute la puissance, toute la violence, tout le lyrisme et l'amour contenus dans cette partition, tout en transformant les numéros initialement dansés en véritable ballet musical des percussionnistes. C'est ainsi que depuis plus de vingt ans les Percussions Claviers de Lyon dansent aux sons de la musique de Bernstein.»

Gérard Lecointe

.....

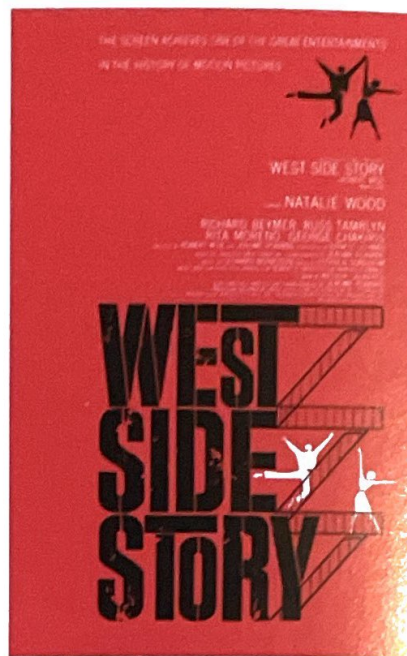
À propos de West Side Story À mi-chemin entre Broadway et l'Opéra

.....

« Le répertoire du théâtre musical commercial d'Amérique est de plus en plus accepté comme artistiquement valable et durable.... La ligne ténue qui sépare Broadway et l'opéra a rarement été aussi floue depuis la création de *West Side Story*, qui est directement responsable de cette situation. On peut bien se demander comment une oeuvre aussi populaire, aussi profondément enracinée dans notre conscience musicale collective a pu être associée à un mode d'expression théâtral si chargé d'associations élitistes... Les publics même bien disposés peuvent se montrer aveugles à la nature véritable d'une oeuvre d'art.

En écrivant *West Side Story*, Bernstein et ses collaborateurs voulurent créer une oeuvre ayant la puissance d'un opéra, mais en utilisant les techniques de la comédie musicale. Le résultat fut d'abord acclamé pour avoir réalisé le désir que Broadway nourrissait de longue date : une oeuvre intégrant drame, musique et danse.

West Side Story eut la résonance universelle du sujet de Roméo et Juliette et réalisa l'idéal de théâtre total plus complètement et plus aisément que tout ce que Bernstein avait écrit jusque-là. La partition est plus unifiée, personnelle et moderne que celles qu'il avait écrites auparavant pour la scène de Broadway. On accueille cependant tout d'abord avec perplexité la nette rupture de *West Side Story* avec le passé gai et léger de Broadway. On dénigra même la partition sous prétexte qu'elle manquait de «tubes» en puissance !



Pourtant, *West Side Story* peut parfaitement revendiquer un statut d'opéra. Sa partition possède une forte unité thématique et est nourrie d'accords construits sur une quarte augmentée. Cette harmonie instable est présente dans tous les mouvements aussi bien descriptifs que lyriques.

On l'entend dès le début et cette alternance de sons, transposés ou non, se retrouve dans tous les thèmes, en particulier dans le song «Cool» porteur d'une agression et d'une violence présente tout au long de l'oeuvre.

Mais ce qui, en fin de compte, est le plus important, c'est l'universalité de *West Side Story*, comme en témoigne sa faculté d'adaptation aux conditions environnantes changeantes des temps modernes, si bien que cette musique semble véritablement rajeunir. Bernstein n'a pu s'empêcher de faire cette observation lui-même. »

David Patrick STEARNS
« *Philadelphia Inquirer* » Critique musical

.....

Percussions Claviers de Lyon

Cinq musiciens passionnés et exigeants relèvent depuis 1983 le défi de faire exister un ensemble toujours innovant dédié aux claviers et à la percussion, quintette unique qui développe un répertoire sans cesse en évolution.

Associant marimbas, vibraphones et xylophones, et toujours dans une volonté d'excellence et d'échange avec le public, les musiciens, audacieux et virtuoses, explorent et dépassent les genres, les formes et les techniques, s'approprient et recréent avec talent les musiques de notre patrimoine, suscitant l'intérêt des compositeurs actuels, et proposent au final un répertoire éclectique constitué de transcriptions reconnues et de créations. Leur orchestre à cinq musiciens surprend et séduit les publics de Lyon à Pékin avec ses rythmes enlevés, ses mélodies toutes en nuances et construit l'histoire d'un spectacle définitivement inachevé où se rencontrent Debussy, Ravel, Bernstein et les créateurs de notre temps.



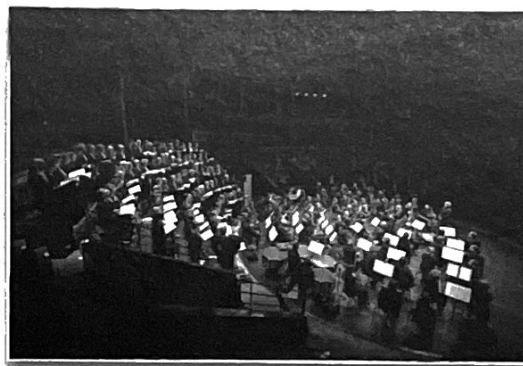
Site Officiel : www.lespcl.com

Les Percussions Claviers de Lyon sont conventionnées par le Ministère de la Culture - DRAC Rhône-Alpes, la Région Auvergne Rhône-Alpes et la Ville de Lyon. L'ensemble reçoit l'aide de Musique Nouvelle en liberté, SPEDIDAM, de la SACEM, de l'ADAMI et du FCM. Avec le soutien de son Club d'Entreprises. L'ensemble est membre de la FEVIS, de Futurs composés et du Bureau Export.

Choeur Nicolas de Grigny

Le Chœur Nicolas de Grigny, placé depuis 1992, sous la direction musicale de Jean-Marie Puissant, réunit des choristes de Reims et sa région. Son effectif variable, du quatuor vocal au grand chœur symphonique et ses diverses formations (chœur de femmes, chœur d'hommes, chœur de chambre et ensemble vocal) lui permettent d'aborder tous les répertoires de la période baroque à nos jours et de s'adapter à tout lieu : salons, théâtres, cathédrales ou stades, en concert ou en spectacle mis en scène.

Le CNG a chanté sous la direction de Michel Corboz, Jean-Claude Malgoire, Yoel Lévi, Jacques Mercier, avec lequel il a obtenu le Diapason d'Or en 2007 pour son enregistrement d'opéras de Verdi (Label Timpani), et de la Lorraine. Régulièrement aux orchestres nationaux de la France, il a interprété plusieurs productions au Stade de France : *Nabucco* (2006) et *Il Trovatore* (2010) de Verdi.



Site officiel : www.choeurnicolasdegrigny.com

Le CNG bénéficie des soutiens de la Ville de REIMS, du Conseil Départemental de la Marne et de la Région Grand Est.

Ensemble Allegri

L'Ensemble de Solistes ALLEGRI est constitué de chanteurs professionnels, intégrant pour certaines productions de jeunes artistes en voie de professionnalisation. Ils interprètent « à un par voix », un répertoire allant du baroque au contemporain, sous la direction de Jean-Marie PUISCANT.

Les artistes sont choisis par production en fonction du style de musique abordé.

Ils chantent des œuvres en soliste, duo ou ensemble de 3 à 20 chanteurs, a capella, avec piano, orgue ou orchestre. Dans un souci de recherche esthétique, les lumières et la mise en scène sont confiées à un professionnel.

Le premier concert de l'Ensemble ALLEGRI eut lieu à Guignicourt le 2 juillet 2011 avec un programme baroque. D'autres prestations ont suivi : en Picardie, Champagne-Ardenne, Nord-Pas-De-Calais, Lorraine, Haute-Savoie, en Région Parisienne, dont un concert avec les Rolling Stones au Stade de France. S'ajoutent également plusieurs tournées à l'étranger (République Tchèque, Argentine).

Récemment, il y eut création du ciné-concert L'Enfant et les Sortilèges de Ravel, de l'opéra *Suor Angelica* de Puccini avec mise en scène, et la participation aux *Vêpres à la Vierge* de Monteverdi. Bientôt, sera donné *Carmen* de Bizet, dans une version atypique !



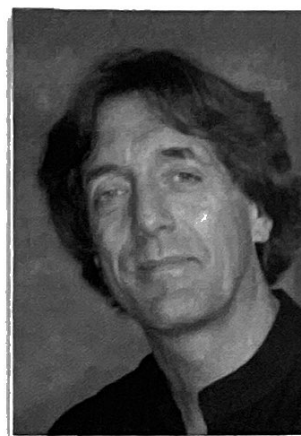
Direction Musicale

Jean-Marie Puissant

Chanteur sous la direction des plus grands maestros tels Herreweghe, Christie, Corboz, Boulez, Gardiner, Abbado, Nagano, Bertini, Barenboïm, Giulini, Jean-Marie Puissant étudie parallèlement la direction de chœur avec Eric Ericson, puis la direction d'orchestre en France, Suisse, Hongrie et Italie.

Directeur musical du Chœur National des Jeunes, du Quatuor Féminin de Paris et du chœur Sorbonne Nouvelle, il assure pendant 15 ans, la coordination de 76 chorales de collèges parisiens et est l'assistant de William Christie en 1995. Il est actuellement directeur artistique du Chœur Variatio, du chœur Nicolas de Grigny et de l'Ensemble de Solistes Allegri.

De nombreux festivals l'invitent comme chef, membre de jury de concours internationaux ou master-classes tant en France qu'à l'étranger (Israël, Slovaquie, Russie, Estonie, Portugal, Chine, Sénégal). Un Diapason d'Or en 2007 récompense l'enregistrement d'œuvres de Pierné réalisées avec le Chœur Nicolas de Grigny et l'Orchestre National de Lorraine sous la direction de Jacques Mercier. Plusieurs productions internationales font appel à lui pour diriger les chœurs lors d'événements exceptionnels au Stade de France : Opéras *Nabucco* et *Aïda* de Verdi (2008 et 2010) et spectacle des Rolling Stones (2014).



West Side Story en concert

Allegri



Hadhoum Tunc - Maria



Fabrice Allibert - Bernardo



Simona Caressa - Anita



Paco Garcia - Tony



Matthieu Lécroart - Riff

· LES PARTENAIRES ·

Reims.fr

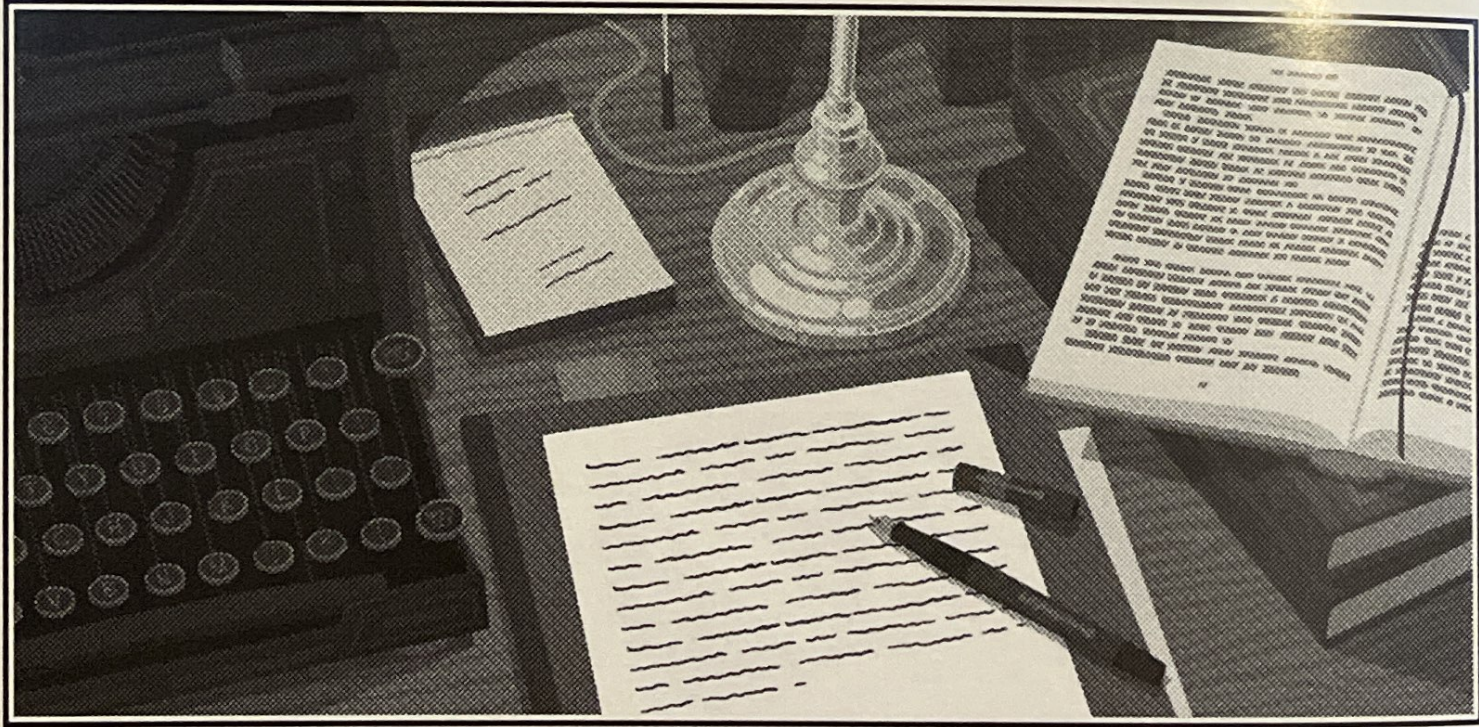




CHAMPAGNE
CHARDONNET Eric
 7, rue de Jouy 51390 VILLEDOMMANGE
 tel : 03 26 49 74 80 - fax : 03 26 08 90 73
 champagnechardonneteric@orange.fr

TRADUCTIONS CARAYOL

Traductions techniques depuis l'allemand, l'anglais, le finnois, l'estonien et le hongrois.



Avec les **“TRADUCTIONS CARAYOL”**, gardez la saveur du texte original !

Renseignements gratuits : martin.carayol@gmail.com

Illustration et maquette : tomatias.free.fr

· LES SPONSORS ·

CHA'REPASSE

CHA'REPASSE CHA'NETTOIE VOS VITRES
MAIS CHA'LAVE PAS



137 rue Camille Lenoir

51100 Reims

03.26.04.57.32

cha-repasse@orange.fr

site internet www.cha-repasse.com


Horaires du lundi mardi jeudi vendredi
de 8h30/18h30 mercredi 8h30/12h00 et
14h00/18h30 le Samedi de 8h00 /12h00


pour les colis retrait et dépôt du lundi
au vendredi 8h30/12h00 ET
14h00/18h00



*Boulangerie
Céline et Adriano Pio*

6 Place Roosevelt
51370 St Brice Courcelles
Tél. : 03 26 09 01 16

 boulangerie pio

 Boulangerie Pio

· Nos prochains concerts ·



Le 28 et 29 mars 2019

Carmina Burana : ORFF

CRR de Reims - 20H

Ensemble des Solistes Allegri

Maîtrise de Reims

Choeur Nicolas de Grigny

Le Dimanche 16 février 2019

Requiem : Mozart

Église de Madeleine - Paris

Choeur Nicolas de Grigny

Choeur Variatio

Jean-Marie Puissant, Direction



· Revue de Presse 2018 ·

« Intensité et beauté vocale particulièrement bien restituées par le CNG le chœur exprime les nuances... des forte très réussis et de très beaux pianos... »

(Concert de clôture du festival de la Chaise Dieu en août dernier)

- Classic Agenda -

« Le CNG montre une belle homogénéité et une capacité à nuancer qui feront de la Messe de Sainte Cécile un grand moment de musique chorale. »

(Concert d'ouverture aux Invalides à Paris en octobre dernier)

- Concerto.net -

Retrouvez le Choeur sur Internet

· Rubrique Agenda ·

www.choeurnicolasdegrigny.com

